

LAVAMAT

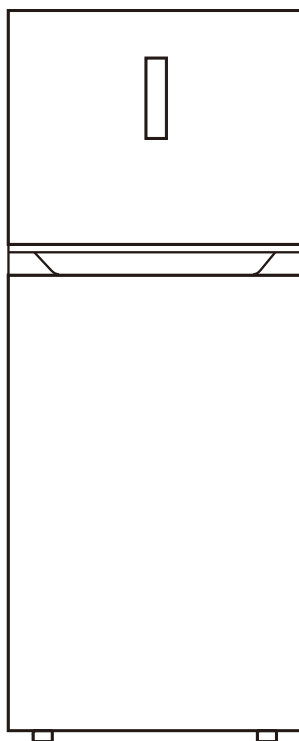
חוברת הפעלה

מקרר מקפיא NO FROST

דגמים :

LVR-480IX

LVR-480W



תוכן העניינים

4~7	הוראות בטיחות
8	סקירת המקרר
9	הפיכת כיוון פתיחת הדלת
9~10	התקנה
11~16	שימוש יומי
17	איתור תקלות

הוראות בטיחות

לשמירת בטיחותכם, והבטחת השימוש הנכון, קראו בקפידה חוברת זו לפני ההתקנה והשימוש במקרר, כולל העצות והאזהרות הכלולות בחוברת. כדי להימנע מטעויות ותאונות מיותרות, חשוב להבטיח כי כל המשתמשים במקרר מכירים היטב את תכונות הבטיחות ובקרי ההפעלה של המקרר. שמרו הוראות אלה במקום בטוח וודאו כי הם נשארים עם המקרר אם הוא מועבר או נמכר, כך שהמשתמשים הבאים יוכלו להשתמש בו כראוי תוך הקפדה על כל הנחיות הבטיחות. היצרן והיבואן לא יהיו אחראים לנזקי גוף ורכוש שיגרמו כתוצאה מאי קיום הוראות הבטיחות שבחוברת זו.

בטיחות ילדים ואנשים מוגבלים

- מקרר יכול להיות בשימוש ילדים מגיל 8 ואנשים עם מוגבלויות גופניות, תחושתיות או נפשיות, או חסרי ניסיון וידע, אם הם נמצאים בפיקוח בעת השימוש במקרר, או אם הם קבלו הנחיות כיצד להשתמש במקרר בדרך בטוחה, והם הבינו את הסכנות הכרוכות בתפעול המקרר.
- יש לפקח על ילדים כדי להבטיח שהם לא ישחקו במקרר.
- ניקוי ותחזוקת המשתמש לא יבוצעו בידי ילדים אלא אם הם בפיקוח צמוד והם מעל גיל 8. ילדים מתחת לגיל 3 יש להרחיק מהמקרר אלא אם הם נמצאים בפיקוח צמוד.
- הרחיקו את כל חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים. סכנת חנק.
- לפני השלכת המקרר הישן, הוציאו את תקע החשמל מתוך השקע בקיר, וחתכו את כבל החשמל קרוב ככל שניתן למקום חיבורו בתוך המקרר, והסירו את הדלת כדי למנוע מילדים לנסות לחבר את המקרר לרשת החשמל ולהתחשמל, או להילכד ולהיחנק בתוכו.
- אם המכשיר הישן מכיל אטמי דלת מגנטיים או התקן נעילה (מנעול או בריח), הסירו אותם לפני השלכת המכשיר הישן כדי למנוע מילדים להילכד בתוכו ולהיחנק למוות.

בטיחות כללית

- ⚠ **אזהרה!** אל תחסמו את פתחי האוורור, בגוף המקרר או ביחידת הארון בה הוא מותקן.
- ⚠ **אזהרה!** אל תשתמשו בהתקנים מכאניים או באמצעים אחרים כלשהם שאינם מומלצים במפורש על ידי היצרן כדי להאיץ את תהליך ההפשרה.
- ⚠ **אזהרה!** אין לגרום נזק למעגל הקירור.
- ⚠ **אזהרה!** אין להשתמש במכשירים חשמליים אחרים (כגון מכונת גלידה) בתוך החלל הפנימי של המקרר, אלא אם הם מאושרים במפורש על ידי היצרן.

הוראות בטיחות

⚠ אזהרה! אין לגעת בנורת התאורה (אם קיימת) העשויה להיות חמה מאד אם דלת המקרר נשארה פתוחה זמן ממושך מדי.

- אין לאחסן מרכיבים נפצים, כמו למשל, מיכלי תרסיס עם חומרים דליקים במקרר זה.
- הקרר במערכת הקירור מכיל גז איזובוטן (R600a) שהוא גז טבעי עם רמה גבוהה של תאימות סביבתית, אך בכל זאת הוא דליק.
- במהלך ההובלה וההתקנה של המקרר, וודאו כי אף אחד מרכיבי מעגל הקירור לא יינזק.

- הימנעו מחשיפת המקרר ללהבות ומקורות אש גלויים
- אוורור ביסודיות את החדר שבו מוצב המקרר
- למניעת חשיפה לסיכונים, אין לבצע שינויים כלשהם במקרר זה.
- אם כבל החשמל ניזוק, למניעת סיכונים, החלפתו תבוצע על ידי טכנאי שרות מורשה ומיומן משרות תדיראן (עיינו בכריכה האחורית של החוברת).
- מקרר זה נועד לשימוש ביתי ויישומים דומים אחרים כגון:
- מטבחי צוות בחנויות, משרדים וסביבות עבודה אחרות;
- חוות חקלאיות ולקוחות בבתי מלון, מוטלים וסביבות מגורים דומות אחרות;
- סביבות אירוח מסוג חדרי לינה עם ארוחות בוקר;
- שרותי קייטרינג ויישומים דומים שאינם קמעונאיים.

⚠ אזהרה! החלפת רכיבים חשמליים כלשהם (תקע, כבל מתח, מדחס וכו') חייבת להיות מבוצעת על ידי טכנאי מורשה ומיומן בלבד.

⚠ אזהרה! נורת התאורה היא "נורה לשימושים מיוחדים" המותאמת במיוחד למקרר זה. נורה לשימושים מיוחדים" זאת לא מיועדת לתאורת הבית.

- אין לחבר את המקרר לרשת החשמל באמצעות כבל מאריך או שקע מפלג המיועד לחיבור מכשירי חשמל נוספים.
- בעת הצבת המקרר, ודאו שתקע החשמל לא נמערך או ניזוק מגב המקרר. תקע חשמל מעוך או פגום עלול לגרום להתחממות יתר ולגרום לפריצת אש.
- ודאו שתקע החשמל נגיש בקלות לאחר התקנת המקרר כדי לאפשר במידת הצורך, ניתוק מהיר של המקרר מרשת החשמל.
- אין למשוך את כבל החשמל כדי לנתק את המקרר מרשת החשמל.
- אם שקע החשמל רופף, אל תכניסו לתוכו את תקע החשמל. סכנת התחשמלות או פריצת אש.
- מקרר זה כבד מאד. היעזרו בשני אנשים לפחות כדי להזיזו.
- אל תוציאו או תגעו בפריטים קפואים שהוצאו מתא ההקפאה בידיים לחות או רטובות, שכן הדבר עלול לגרום לקילוף העור או לכוויות קור.
- אין להציב את המקרר במקום בו יהיה חשוף לקרינה ישירה של השמש.

שימוש יומי

- אין להניח פריטים חמים על חלקי פלסטיק של המקרר.
- אל תניחו מוצרי מזון בצמוד לקיר הפנימי האחורי של המקרר.
- אין להקפיא מחדש מזון קפוא שהפשיר.
- אחסנו אריזות מזון קפוא בהתאם להוראות היצרן שעל גבי האריזה.
- פעלו בהתאם להמלצות האחסון, ההקפאה וההפשרה של המזון הקפוא.
- אל תאחסנו משקאות מוגזים או תוססים בתוך המקרר. הלחץ הנוצר בתוך המיכל עלול לו להתפוצץ, וכתוצאה מכך, לגרום נזק למקרר.
- שלגונים וגלידות הנצרכים מיד לאחר הוצאתם מתוך המקרר, עלולים לגרום לכוויות כפור.

טיפול וניקוי

- לפני ביצוע פעולות ניקוי ותחזוקה, כבו את המקרר ונתקו אותו מרשת החשמל באמצעות הוצאת תקע החשמל מהשקע בקיר.
- אין לנקות את המקרר עם כלים מתכתיים.
- אין להשתמש בחפצים חדים כדי להסיר כפור או קרח מהמקרר. השתמשו אך ורק במגרדת העשויה מפלסטיק.
- בדקו בקביעות את ניקוז מי ההפשרה במקרר. במידת הצורך, נקו את מערכת הניקוז של המקרר. אם הניקוז חסום, מים עלולים להיאסף בתחתית המקרר.

התקנה

- **חשוב!** הקפידו על כל הנחיות הבטיחות בעת חיבור המקרר לרשת החשמל.
- לאחר הסרת חומרי האריזה, בדקו את המקרר וודאו שהוא לא ניזוק בעת ההובלה. אם נראים נזקים כלשהם, אל תחברו את המקרר ודווחו מיד לנקודת המכירה בה רכשתם את המקרר. במקרה זה, שמרו את כל חומרי האריזה.
- מומלץ להמתין לפחות ארבע שעות לפני חיבור המקרר לרשת החשמל כדי לאפשר לשמן הקירור לזרום בחזרה למדחס.
- נדרשת זרימת אוויר נאותה מסביב למקרר, כדי למנוע ממנו להתחמם יתר על המידה. להשגת האוויר הנדרש, פעלו בהתאם להוראות ההתקנה הרלוונטיות.
- ככל שניתן, השתמשו במרווחי הפרדה בעת הצבת המקרר כנגד הקיר כדי לאפשר אוורור הולם ומניעת מגע של חלקים חמים (מדחס, רשת המעבה) בקירות או בחפצים דליקים.
- אין להציב את המקרר בסמוך לרדיאטורים, תנורי חימום, או תנורי בישול.
- ודאו שתקע החשמל יהיה נגיש בקלות לאחר ההתקנה.

שירות

- כל עבודות תשתית החשמל הנדרשות להתקנת המקרר חייבות להתבצע בידי חשמלאי מוסמך.
- במקרה של תקלה או בעיה, פנו למוקד שרות תדיראן (עיינו בכריכה האחורית של החוברת) כדי שטכנאי מורשה ומיומן יטפל במקרר שלכם.

חיסכון באנרגיה

- אין להכניס מזון חם לתוך מקרר;
- אל תניחו אריזות מזון קרוב מדי זה לזה כדי לאפשר זרימת אוויר מסביב למזון; וודאו שמזון קפוא לא בא במגע עם הדופן(ות) האחורית(ות) של המקרר;
- במקרה של הפסקת חשמל, הימנעו מפתחת דלת המקרר;
- אל תפתחו את דלתות המקרר לעתים קרובות מדי;
- אל תשאירו את הדלתות פתוחות זמן ממושך מדי;
- אל תכוונו את התרמוסטט לטמפרטורות קרות מדי;
- אביזרים מסוימים, כגון תאים וסלי אחסון, ניתן להסיר כדי להשיג נפח אחסון גדול יותר וצריכת אנרגיה נמוכה יותר.

הגנה על הסביבה

 מקרר זה אינו מכיל גזים היכולים לגרום לפגיעה בשכבת האוזון, כמו גם חומרי הבידוד המוקצפים שלו. אין להשליך את המקרר הישן יחד עם האשפה הביתית הרגילה. הבידוד המוקצף מכיל גזים דליקים ולכן יש לפנותו לנקודת איסוף למכשירי חשמל ואלקטרוניקה משומשים בהתאם לתקנות המשרד להגנת הסביבה. מנעו מיחידת הקירור הסגורה להינזק. החומרים שנעשה בהם שימוש במקרר זה מסומנים בסימן המחזור ♻️.

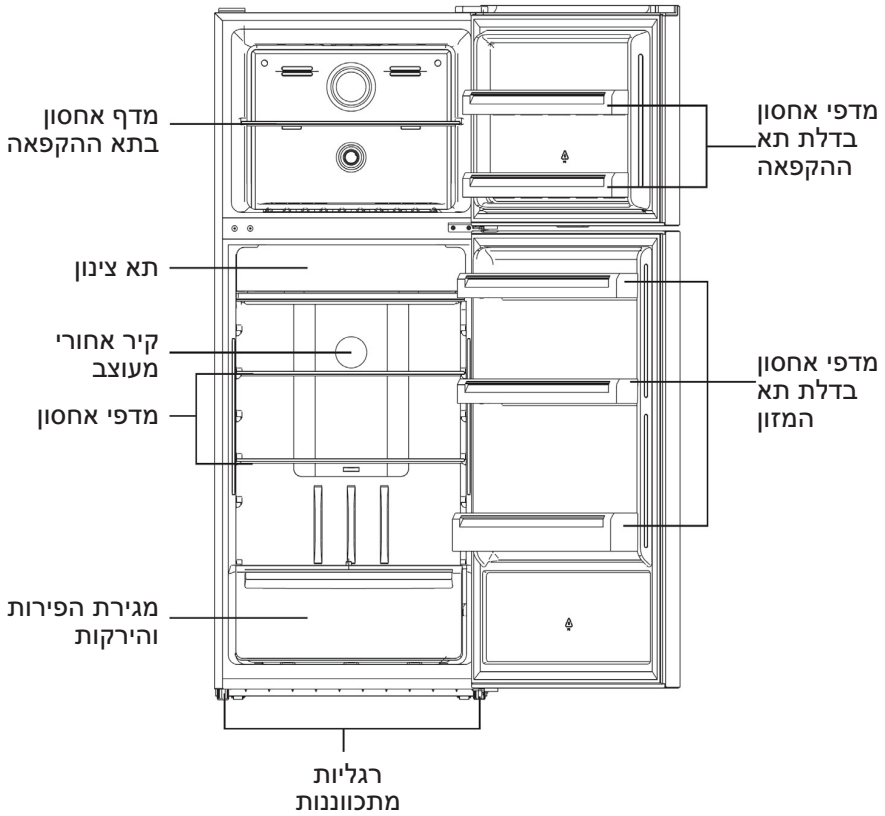
 סימן זה  שעל המוצר או על אריזתו מצוין שאין להתייחס למוצר כפסולת ביתית רגילה, ויש לפנות אותו לנקודת האיסוף המתאימה למחזור של ציוד חשמלי ואלקטרוני משומש. על ידי הקפדה על סילוק המוצר הישן בדרך הנכונה, תוכלו לסייע למנוע תוצאות שליליות אפשריות על הסביבה ועל בריאות האדם, שעלולות להיגרם עקב סילוק המוצר שלא בהתאם להנחיות. לקבלת מידע מפורט יותר על מחזור מוצר זה, פנו לרשות המקומית במקום מגוריכם או לחנות שבה רכשתם את המוצר.

חומרי אריזה

החומרים עם סימן המחזור מיועדים למחזור. השליכו את חומרי האריזה למכלי איסוף מתאימים למחזור.

סילוק המקרר הישן

1. הוציאו את תקע החשמל מהשקע בקיר.
2. חתכו את כבל החשמל ככל שניתן למקום חיבורו במכשיר וסלקו אותו.



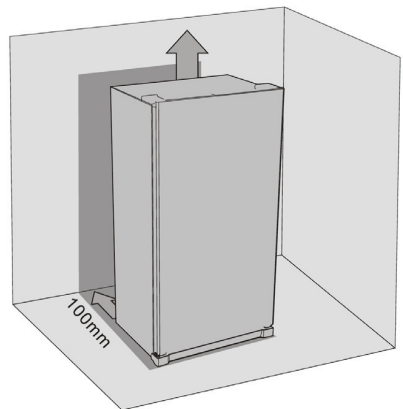
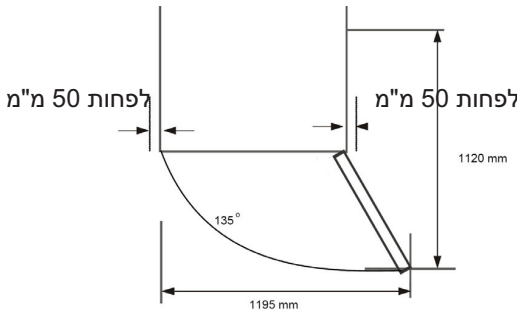
הערה: האיור הנ"ל מיועד למידע בלבד והוא עשוי להיות שונה מחזות המקרר שברשותכם.

החלפת כיוון פתיחת הדלת

- במקרה זה ניתן להחליף את כיוון פתיחת הדלתות (העברת צירי הדלתות מהצד הימני לשמאלי). לשם כך נדרשת מיומנות טכנית כדי למנוע נזק למערכת הקירור ולהבטיח שהדלתות ייסגרו כהלכה ותהיינה מישורות ומאוזנות. אם אתם מעוניינים להחליף את כיוון פתיחת הדלתות, אנא פנו למוקד השרות (עיינו בכריכה האחורית של החוברת) כדי לתאם מועד הגעת הטכנאי שיבצע את הפעולות להחלפת כיוון פתיחת הדלתות (פעולה זו כרוכה בתשלום מיוחד).

המרחב הנדרש

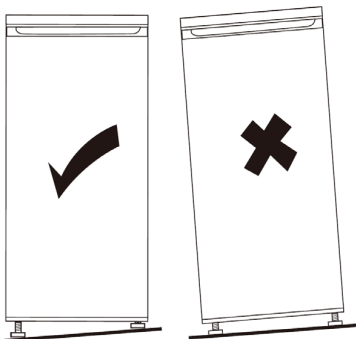
- בחרו מיקום בו המקרר לא יהיה חשוף לקרינה ישירה של השמש;
- בחרו מיקום עם מרווח שיאפשר פתיחה קלה של הדלתות;
- הציבו את המקרר על רצפה קשיחה ומאוזנת;
- וודאו קיום מרווחי אוורור מהדופן הימנית, השמאלית, מעל המקרר ומגב המקרר. זה יסייע לכם להפחית את צריכת החשמל של המקרר.



איזון המקרר

המקרר מצויד בשתי רגליות מתכווננות בחזית.

אן המקרר אינו מאוזן, הוא עלול להתנדנד, והדלתות והאטמים המגנטיים לא יאטמו כהלכה.



סיווג אקלימי

בהתאם לדרישות התקן הישראלי, על המקרר להתאים לפעולה בתנאי אקלים טרופיים (Class T) וטמפרטורת סביבה שבין 16°C ל- 43°C .

מקום הצבת המקרר

הרחיקו את המקרר ממקורות חום, כמו למשל, רדיאטורים, מחממי מים, תנורי בישול, וכו', או מקרינה ישירה של השמש. וודאו קיום תנועת אוויר חופשית מסביב לחלק האחורי של המקרר. כדי להבטיח את הביצועים הטובים ביותר, אם המכשיר ממוקם מתחת ליחידת ריהוט תלויה, המרחק המינימאלי בין החלק העליון של היחידה לחלק העליון של המקרר חייב להיות לפחות 100 מ"מ. עם זאת, עדיף לא להציב את המקרר מתחת ליחידות ריהוט תלויות. וודאו שהמקרר מוצב על רצפה יציבה ומאוזנת. פלסו ואזנו את המקרר באמצעות כוונן הרגליות המתכווננות שבבסיס המקרר.

⚠ אזהרה! וודאו שתקע החשמל של המקרר נגיש בקלות לאחר הצבת המקרר והתקנתו במיקומו הסופי.

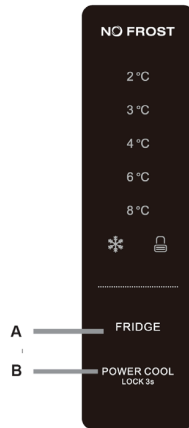
חיבורי החשמל

לפני חיבור המקרר לרשת החשמל, ודאו שמתח החשמל והתדר שעל לוחית הנתונים של המקרר תואמים למתח ותדר רשת החשמל בישראל: $230\text{V} \sim 50\text{Hz}$. חברו את המקרר לשקע חשמל המוארק בהארקה תקנית ומוגן בנתיך של 10A לפחות.

להגברת בטיחותכם, מומלץ לחבר את המקרר לקו חשמל המוגן במסר זרם דלף (ממספר פחת) של עד 30 mA. במקרה של ספק, התייעצו עם חשמלאי מוסמך.

היצרן והיבואן לא יהיו אחראים לכל נזק שייגרם כתוצאה מאי קיום הנחיות הבטיחות הנ"ל.

השימוש בלוח הבקרה



מקשי הפעלה:

- A. בקרת הטמפרטורה של תא הקירור
- B. קירור מוגבר/נעילה/ביטול נעילה

חיווי מצב הפעולה:

לאחר ההפעלה הראשונה, לוח הצג (כולל נוריות החיווי) מואר במלואו למשך 3 שניות. ולאחר מכן, תואר רק נורית חיווי הטמפרטורה הנוכחית בתא הקירור. המערכת תינעל כ- 2 שניות לאחר לחיצה על מקש בקרה כלשהו. לוח הבקרה ייכבה כ- 60 שניות לאחר לחיצה על מקש בקרה כלשהו.

תצוגה:

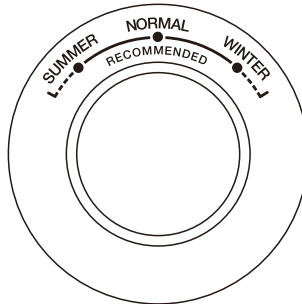
- לוח הצג מואר בעת פתיחת דלת תא הקירור או תא ההקפאה (יישמע צליל קולי בכל פתיחה).
 - לוח הצג מואר לאחר כל מגע במקש בקרה ונשאר מואר במשך דקה אחת לאחר הלחיצה האחרונה.
- התצוגה במהלך פעולה רגילה
- תצוגת טמפרטורה של תא הקירור: מציגה את הטמפרטורה המוגדרת הנוכחית.

בקרת הטמפרטורה בתא הקירור

לחצו לסירוגין על לחצן בקרת הטמפרטורה של תא הקירור FRIDGE כדי להגדיר את טמפרטורת תא הקירור במחזוריות: 2°C , 3°C , 4°C , 6°C , 8°C . כאשר הטמפרטורה מגיעה ל- 2°C , לחיצה נוספת תחזיר את התצוגה לטמפרטורה של 8°C .

הגדרת הטמפרטורת בתא ההקפאה

- הטמפרטורה הפנימית בתא ההקפאה נשלטת על ידי חיישן המבוקר באמצעות כפתור בקרת טמפרטורה ובו 3 מצבים עיקריים: החל מטמפרטורה קרה SUMMER, קרה יותר NORMAL והקרה ביותר WINTER.
- יתכן והמקרר לא יפעל בטמפרטורה הנכונה אם הוא ממוקם בסביבה חמה במיוחד, או אם תפתחו את הדלתות לעתים קרובות או לפרקי זמן ארוכים מדי.



מקש קירור מוגבר/נעילה/ביטול נעילה

- קירור מוגבר: במצב ביטול נעילה, לחצו לסירוגין על מקש קירור מוגבר/נעילה/ביטול נעילה POWER COOL עד שחיווי הקירור המוגבר ❄ יואר. פעולת הקירור המוגבר תיכבה אוטומטית לאחר כ- 3 שעות.
- נעילה: לחצו על המקש במשך כ- 3 שניות. יישמע צליל "ביפ", כל מקשי הבקרה יינעלו וחיווי הנעילה יואר.
- ביטול הנעילה: במצב נעילה, לחצו על המקש במשך כ- 3 שניות. יישמע צליל "ביפ", נעילת המקשים תתבטל, וחיווי הנעילה ייכבה.

צליל מגע במקש

כל מגע במקש בקרה מלווה בצליל "ביפ" בודד.

פעולת נעילה

התצוגה תינעל אוטומטית כ- 60 שניות לאחר הלחיצה על מקש בקרה כלשהו.

לפני השימוש הראשון

ניקוי החלל הפנימי

לפני השימוש במקרר בפעם הראשונה, נקו את החלל הפנימי ואת כל האביזרים הפנימיים מים פושרים ומעט נוזל כלים כדי להסיר את הריח האופייני של המוצר החדש, ולאחר מכן, יבשו ביסודיות.

חשוב! אין להשתמש בחומרי ניקוי או אבקות שוחקות, העלולים לגרום נזק לגימור משטחי המקרר.

שימוש יומיומי

הקפאת מזון טרי

- תא ההקפאה מתאים להקפאת מזון טרי ואחסון מזון קפוא בהקפאה עמוקה למשך תקופה ארוכה.
- הניחו את המזון הטרי המיועד להקפאה בתחתית המקרר.
- הקיבולת המרבית של המזון הניתן להקפאה ב- 24 שעות מצוינת על לוחית הנתונים.
- תהליך ההקפאה נמשך כ- 24 שעות: בזמן זה אל תוסיפו מזון נוסף המיועד להקפאה.

אחסון מזון קפוא

בעת ההפעלה הראשונה או לאחר תקופה של אי שימוש, לפני הכנסת מוצרי מזון למקרר, הפעילו את המקרר במשך שעותיים לפחות בטמפרטורה הקרה ביותר.

חשוב! במקרה של הפשרה מקרית, כמו למשל, בעת הפסקת חשמל ארוכה מערך הזמן המופיע במאפיינים הטכניים תחת זמן עליית הטמפרטורה "rinsing time", יש לצרוך או לבשל מיד את המזון המופשר, ולאחר מכן, ניתן להקפאו מחדש.

הפשרה

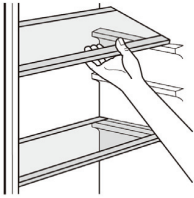
מזון קפוא מהקפאה עמוקה, ניתן להפשיר בתוך תא המקרר או בטמפרטורת חדר, תלוי בזמן הנתון לפני הצריכה או הבישול.

חתיכות קטנות ניתן גם לבשל לאחר שהוצאו ישירות מהמקרר. במקרה זה, הבישול ימשך זמן רב יותר.

אביזרים

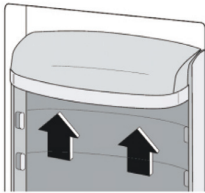
שינוי גובה המדפים

דפנות הצד הפנימיות של המקרר מצוידות בסדרת מסילות כדי לאפשר למקם את המדפים בגובה הרצוי.



מיקום מדפי האחסון בדלת המקרר

כדי לאפשר אחסון של חבילות מזון בגדלים שונים, את מדפי האחסון בדלת ניתן להציב בגבהים שונים. לביצוע התאמות אלה, פעלו באופן הבא: משכו בהדרגה את המדף בכיוון החצים עד שהוא ישתחרר, ולאחר מכן, מקמו אותו במיקום הרצוי.



שימוש יומיומי

עצות להקפאת מזון

- כדי לסייע לכם להפיק את המרב מתהליך ההקפאה, להלן מספר המלצות חשובות:
- כמות המזון המרבית הניתנת להקפאה ב- 24 שעות מצוינת על לוחית הנתונים;
 - תהליך ההקפאה נמשך כ- 24 שעות: בפרק זמן זה אל תוסיפו מזון נוסף המיועד להקפאה;
 - הקפיאו רק מזון איכותי, טרי שנשטף ביסודיות;
 - חלקו את המזון למנות קטנות, כדי לאפשר להקפיאו לחלוטין במהירות, ולאחר מכן, להפשיר רק את הכמות הנדרשת לצריכה;
 - עטפו את המזון ברדיד אלומיניום או ניילון נצמד וודאו כי האריזות אטומות;
 - אל תאפשרו למזון טרי לגעת במזון קפוא כדי למנוע התחממות של המזון הקפוא.
 - מזון רזה יותר נשמר זמן ארוך יותר מאשר מזון שמן; מלח מפחית את חיי האחסון של המזון;
 - שלגונים, אם נצרכים מיד לאחר הוצאתם מהמקרר, עלולים לגרום לכוויות קור.
 - רצוי לרשום את תאריך ההקפאה על כל אריזת מזון נפרדת כדי לא לחרוג מתאריך התפוגה המרבי.

עצות לאחסון מזון קפוא

להשגת מיטב הביצועים:

- וודאו כי מוצרי המזון הקפואים המסחריים אוחסנו כראוי בחנות;
- הבטיחו כי המזון הקפוא הועבר מהחנות למקרר בזמן הקצר ביותר האפשרי;
- אל תפתחו את דלת המקרר לעתים קרובות מדי או תשאירו אותה פתוחה מעבר לזמן הכרחי.
- לאחר ההפשרה, איכות המזון מידרדרת במהירות ולא ניתן להקפואו מחדש.
- אין לחרוג מתקופת האחסון המצוינת על ידי יצרן המזון.

עצות לאחסון מזון טרי

להשגת מיטב הביצועים:

- אל תאחסנו מזון חם או נוזלים נדיפים בתוך המקרר.
- כסו או עטפו את המזון, במיוחד אם הוא מדיף ריחות עזים.
- עטפו את מוצרי המזון בשקיות ניילון והניחו אותם על מדפי הזכוכית.
- מטעמי בטיחות, אל תאחסנו מזון רגיש יותר מיום או יומיים בתא המקרר.
- מזון מבושל, ארוחות מקוררות, וכו': יש לכסות לפני אחסונם במקרר.
- פירות וירקות: יש לנקות ביסודיות ולהניחם במגירת הירקות.
- חמאה וגבינה: יש לאחסן במיכלים מיוחדים אטומים או לעטוף ברדיד אלומיניום או להכניס לשקיות ניילון ולשחרר ככל שניתן את האוויר.
- בקבוקי חלב: יש לאחסנם כשהם סגורים על מדף אחסון בדלת.
- בננות, תפוחי אדמה, בצל ושום, אם הם לא ארוזים, אסור לאחסנם בתוך המקרר.

ניקוי

מסיבות היגייניות יש לנקות בקביעות את החלל הפנימי, כולל האביזרים.



אזהרה! נתקו את המקרר מרשת החשמל במהלך הניקוי. סכנת התחשמלות. לפני הניקוי, כבו את המקרר והוציאו את תקע החשמל מהשקע בקיר. לעולם אין לנקות את המקרר באמצעות מכשיר ניקוי באדים. לחות עלולה להצטבר על רכיבים חשמליים ולגרום להתחשמלות! אדים חמים עלולים לגרום נזק לחלקי פלסטיק. יש לייבש את המקרר לחלוטין לפני החזרתו לפעולה.

חשוב! שמנים אתריים וממסים אורגניים עלולים לתקוף חלקי פלסטיק, כמו למשל, מיץ לימון או מיץ מקליות תפוזים, חומצה בוטירית, חומרי ניקוי המכילים חומצה אצטית.

- אל תאפשרו לחומרים כאלה לבוא במגע עם חלקי המקרר.
- אל תשתמשו בחומרי ניקוי שוחקים.

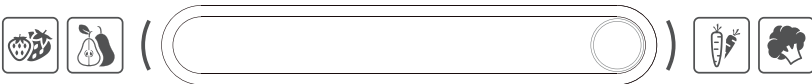
שימוש יומי

- הוציאו את מוצרי המזון מהמקרר ואחסנו אותם כשהם עטופים במקום קריר.
- כבו את המקרר ונתקו אותו מרשת החשמל באמצעות הוצאת תקע החשמל מהשקע בקיר.
- נקו את המקרר ואת האביזרים הפנימיים במטלית הטבולה בתמיסת מים פושרים ונוזל ניקוי עדין. לאחר הניקוי נגבו במטלית לחה, ויבשו היטב במטלית יבשה.
- הצטברות אבק על רשת המעבה מגבירה את צריכת האנרגיה. לכן, נקו בזהירות לנקות את המעבה בחלק האחורי של המקרר לפחות פעם בשנה עם מברשת רכה או שואב אבק.
- לאחר מכן, החזירו את המקרר לפעולה.

כיוון הלחות בתא הירקות והפירות

- ללחות נמוכה: העבירו שמאלה את בקר הלחות.
- ללחות גבוהה: העבירו ימינה את בקר הלחות.

HUMIDITY CONTROL



איתור תקלות

⚠️ זהירות! לפני תחילת הפעולות לאיתור תקלות, נתקו את המקרר מרשת החשמל. רק טכנאי מורשה ומיומן רשאי לתקן תקלות שלא מופיעות בטבלה שלהלן.

חשוב! בעת הפעולה, המקרר משמיע רעשי פעולה רגילים (מהמדחס, מעגל הקירור, וכו').

הבעיה	הגורם האפשרי	הפתרון
	התקע אינו מוכנס כראוי או רופף	הכניסו כראוי את תקע החשמל לשקע בקיר.
	הנתיך בלוח החשמל "ירד"	"הרימו" את הנתיך.
	שקע החשמל פגום.	הזמינו חשמלאי מוסמך שיחליף את השקע הפגום.
המקרר מקפיא או יותר מדי מקרר.	הטמפרטורה המוגדרת קרה מדי.	סובבו את כפתור בורר הטמפרטורה להגדרה חמה יותר.
המזון חם מדי.	טמפרטורה אינה מכוונת כראוי.	עיינו בסעיף "כיוון הטמפרטורה".
	הדלת הייתה פתוחה זמן ממושך מדי.	פתחו את הדלת לפרקי זמן קצרים ככל שניתן.
	כמות גדולה של מזון חם הונסה למקרר במהלך 24 השעות האחרונות.	סובבו זמנית את כפתור התרמוסטט לטמפרטורה קרה יותר.
	המכשיר ממוקם ליד מקור חום.	עיינו בסעיף "התקנה".
הצטברות גדולה של כפור באטם דלת תא ההקפאה.	אטם תא ההקפאה אינו אוטם כראוי.	בעזרת מייבש שיער, חממו בזהירות את האזורים באטם הדלת שלא אוטמים כראוי (לא בחום המרבי). במקביל, עצבו ביד את אטם הדלת כך שהוא יאטום כראוי.
רעשים משונים	המקרר אינו מאוזן.	כוונו מחדש את הרגליות המתכווננות.
	המקרר נוגע בקיר או בחפצים אחרים.	הזיזו מעט את המקרר.
	רכיב, כמו למשל, צינור בחלק האחורי של המקרר נוגע בחלק אחר של המקרר או בקיר.	במידת הצורך, כופפו בזהירות את הרכיב שגורם לרעש.

אם התקלה חוזרת שוב, פנו למוקד השרות (עיינו בגב החוברת).

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.¹⁾

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.¹⁾

¹⁾ If there is a light in the compartment.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.¹⁾
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions.¹⁾
- Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.¹⁾
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.¹⁾

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.¹⁾
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.²⁾

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol ♻ are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

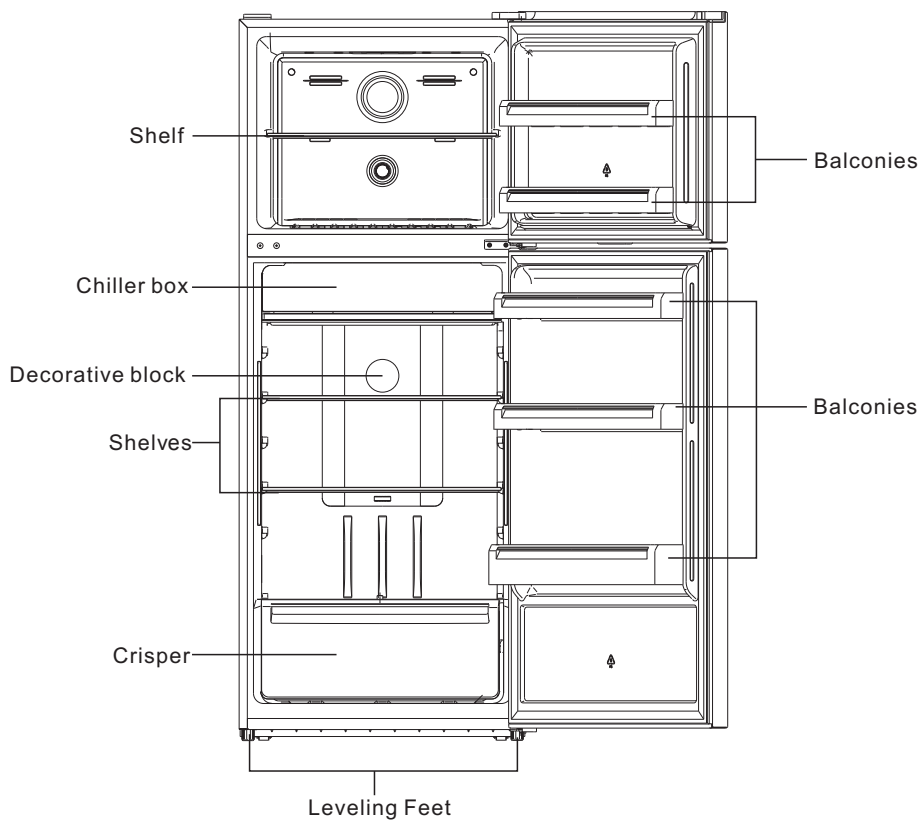
Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

Overview



Note: Above picture is for reference only. The actual appliance may be slightly different.

Installation

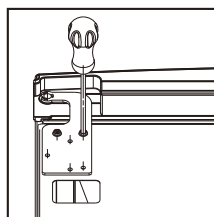
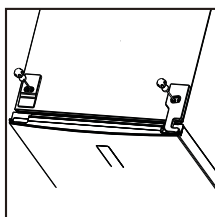
Door Reversibility

Before reversing the door, please be prepared below tools and material: straight screwdriver, cross screwdriver, spanner and the components included in the poly bag:

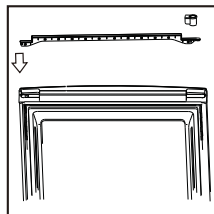
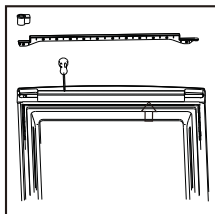
Left hinger x1 Left hinge cover x1 Left middle stopper x2 Left middle stopper metal block x2



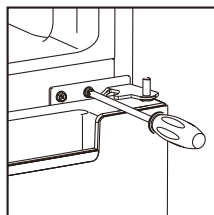
1. Close upper door, take out the screw from the top hinge covers by cross screwdriver. Take off hinge cover, disconnect the terminal, then unscrew top hinge and take off upper door.



2. Please upwarp and take off plastic cover and wire sleeve by straight screwdriver. Please be careful of the wire inside. Then move wire with connector to another side and install wire sleeve to another side and fix cover back.

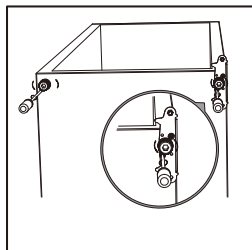


3. Unscrew from the middle hinge by cross screwdriver, then take off the lower door.

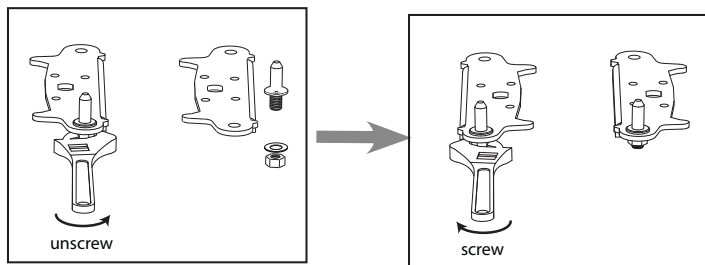


Installation

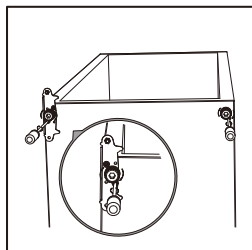
4. Laying down the refrigerator, take out the adjusting feet as below, then unscrew the lower hinge by cross screwdriver.



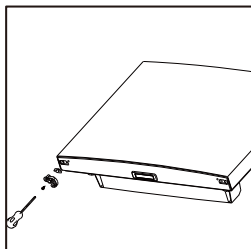
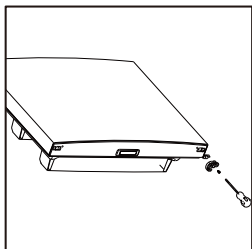
5. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



6. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet. Transfer the lower door to the property position.

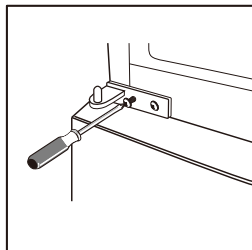


7. Unscrew right middle stopper with metal block from bottom of upper door. And then install left middle stopper and metal block in left side of bottom of upper door. (The same operation as for lower door.)

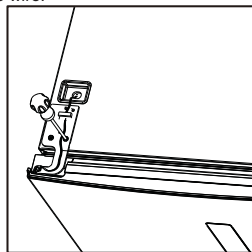


Installation

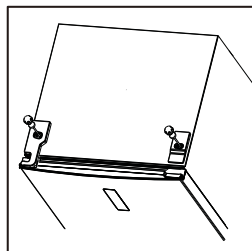
8. Make the middle hinge reverse the direction 180°C, then transfer it to the left property position.
Make the middle hinge pin in the upper hole of the lower door, then tight the screws.



9. Install the upper door, fix the upper door hinge onto the cabinet and connect the wire.



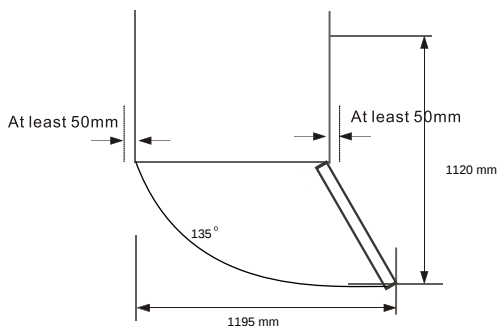
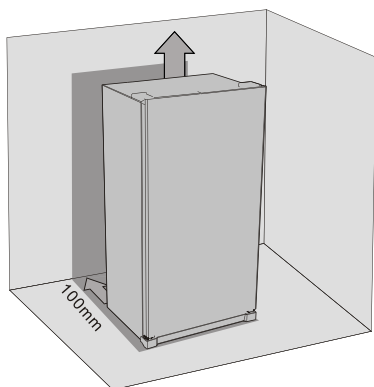
10. Take left hinge cover from accessory bag and install it with top hinge.
Then install hole cover at right side.



Installation

Space Requirement

- Select a location without direct exposure to sunlight;
- Select a location with enough space for the refrigerator doors to open easily;
- Select a location with level (or nearly level) flooring;
- Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface;
- Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your energy bills lower.

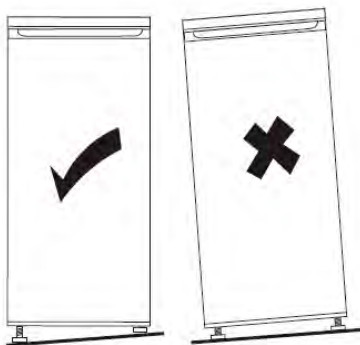


Levelling the refrigerator

Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



Installation

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

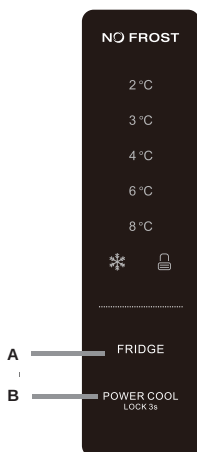
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Daily Use

Using the Control Panel



Key operation:

- A. Temperature Control of Fridge Compartment
- B. Power Cool/ Locking / Unlocking

Operating condition:

- The control panel is 100% lit up for 3 seconds, which operates exactly as per the setting (mode and temperature) before the power off. The system will be automatically locked 2 seconds after the last key operation. After locking, the light of the panel would be out 60 seconds after the last key operation.
- Both preset temperatures of fridge compartment would be shown on the display.

Display:

- The panel will be lit up once the door of fridge compartment or freezer compartment is opened. (one door signal is sensed at a time)
- The panel will be lit up by any key operation whereas the light would be out 1 minutes after the last operation.

Display during normal operation

- Temperature Display of the Fridge Compartment: Indicating the temperature of the current setting.

Illustion of the key:

Temperature Control of the Fridge Compartment

This key is workable both in User Defined Mode as well as Super Mode. After entering the temperature control of the fridge compartment, this key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of "2°C, 3°C, 4°C, 6°C, 8°C", after which 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

Daily Use

Using the Control Panel

Freezer compartment Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a sensor. There are 3 settings: SUMMER, RECOMMENDED and WINTER.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.

Important!

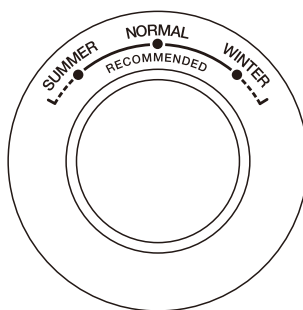
Usually we advise the user set the temperature control knob at "NORMAL" or "RECOMMENDED".

Set the temperature control knob at "SUMMER" in summer or hot days.

If the ambient temperature is very high (above 43°C), consider adjusting it to the dotted line on the left.

Set the temperature control knob at "WINTER" in winter or cold days.

If the ambient temperature is very low (below 10°C), consider adjusting it to the dotted line on the right.



Power cool / Locking / Unlocking

- Power Cool: Touch this key to Enter / Exit Power Cool Mode In the state of "Unlocking"

When enter it, the indicator  light and Automatic exit after N operation in 3 hours.

- Long Press to Enter / Exit Locking Mode

-Unlocking: Press for 3 seconds in the mode of locking, all the keys would be unlocked after the a beep.

-Locking: Press for 3 seconds in the mode of unlocking, all the keys would be locked after the a beep.

Press button short beep after per press button

All buttons will only valid under unlock mode.

Lock function

No operation in 60 sec will lock the display automatically.

Daily Use

First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily use

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

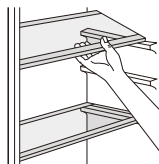
Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Accessories

Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



Daily Use

Helpful hints and tips

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;

be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;

not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour

Hints for refrigeration

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

Daily Use

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

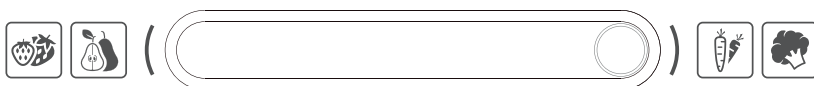
Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

Setting the humidity in the Crisper:

- Low humidity: move the regulator to the left
- High humidity: move the regulator to the right

HUMIDITY CONTROL



Daily Use

Troubleshooting

 **Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician OR competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There will be some sound/noise during normal operation (compressor or refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build up of frost on the door seal.	Door seal is not air tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Indicator lights flashing	Sensor fault	Inform the maintenance center

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

